

2006

Zařízení a instalace se svíticími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV - Část 2: Požadavky na ochranná zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení obvodu	ČSN EN 50107-2 34 1370
--	----------------------------------

Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV -

Part 2: Requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices

Installations d'enseignes et de tubes lumineux à décharge fonctionnant à une tension de sortie à vide assignée

supérieure à 1 kV mais ne dépassant pas 10 kV -

Partie 2 : Prescriptions pour les dispositifs de protection contre les défauts d'isolement et contre l'ouverture des circuits secondaires

Leuchtröhrengeräte und Leuchtröhrenanlagen mit einer Leerlaufspannung über 1 kV aber nicht über 10 kV -

Teil 2: Anforderungen an Erdschlussschutz- und Leerlaufschutzeinrichtungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50107-2:2005. Evropská norma EN 50107-2:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50107-2:2005. The European Standard EN 50107-2:2005 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2006

74816

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Citované normy

EN 50107-1:2002 zavedena v ČSN EN 50107-1:2003 (34 1370) Zařízení a instalace se svítícími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529:1993 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (idt IEC 529:1989)

EN 60598-1:2000 zavedena v ČSN EN 60598-1 ed. 3:2001 (36 0600) Svítidla - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky (mod IEC 60598-1:1999)

EN 61050:1992 zavedena v ČSN EN 61050:1996 (36 0530) Transformátory pro svítící trubice se sekundárním napětím bez zátěže vyšším než 1 000 V (všeobecně nazývané neonové transformátory). Všeobecné a bezpečnostní požadavky (mod IEC 61050:1991)

EN 61347-1:2001 zavedena v ČSN EN 61347-1:2001 (36 0510) Ovládací zařízení pro světelné zdroje - Část 1: Všeobecné a bezpečnostní požadavky (idt IEC 61347-1:2000)

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla ke kapitole 10 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČ 16669037, ESiCCO Plzeň

Technická normalizační komise: TNK 22 Elektrotechnické předpisy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Marie Řivcová

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 50107-2 Duben 2005
---	--------------------------

ICS 29.140.30

Zařízení a instalace se svítícími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV -

Část 2: Požadavky na ochranná zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení obvodu

Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV -

Part 2: Requirements for earth-leakage and open-circuit protective devices

Installations d'enseignes et de tubes lumineux
à décharge fonctionnant à une tension de sortie
à vide assignée supérieure à 1 kV mais ne dépassant pas 10 kV -
Partie 2 : Prescriptions pour les dispositifs de protection contre les défauts d'isolement et contre l'ouverture des circuits secondaires

Leuchtröhrengeräte und Leuchtröhrenanlagen
mit einer Leerlaufspannung über 1 kV, aber nicht über 10 kV -
Teil 2: Anforderungen an Erdschlussschutz- und Leerlaufschutzeinrichtungen

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-03-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2005 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 50107-

2:2005 E

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena BTTF 60-2 CENELEC, Elektrické instalace s výbojkami.

Text návrhu byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 50107-2 dne 2005-0-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním

oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní

(dop) 2006-03-01

- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu

(dow) 2008-03-01

Strana 5

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	
6		
2	Normativní odkazy	6
3	Definice	
6		
4	Všeobecné požadavky	7
5	Zkoušky	
7		
6	Třídění	
8		
7	Značení	
8		
7.1	Položky ke značení	8
7.2	Trvanlivost značení	

.....	8
7.3 Doplnující informace	
.....	8
8	
Svorky	
.....	
.....	9
9 Ustanovení pro ochranné uzemnění.....	9
10 Ochrana před dotykem živých částí/před přímým dotykem.....	9
11 Odolnost proti vlhkosti a izolace zařízení typu B.....	9
12 Elektrická pevnost	
.....	9
13 Tepelná odolnost zařízení.....	9
13.1	
Všeobecně	
.....	
.....	9
13.2 Zkoušky zařízení typu B.....	10
3.3 Zkoušky zařízení typu A nebo C.....	10
14 Poruchové podmínky	
.....	10
15	
Konstrukce	
.....	
.....	10
16 Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti.....	10
17 ©rouby, části vedoucí proud a spoje.....	10
18 Odolnost proti teple, ohni a plazivým	

proudům.....	11
19 Odolnost proti korozi	11
20 Výkonové charakteristiky	11
20.1 Požadavky na výkonové charakteristiky ochranných zařízení proti zemnímu svodu.....	11
20.2 Požadavky na výkonové charakteristiky ochranných zařízení proti přerušení obvodu.....	11
20.3 Požadavky na výkonové charakteristiky společné pro oba typy ochranných zařízení.....	12
21 Vzájemná zaměnitelnost	12
Příloha A (normativní) - Zkoušení doby odezvy ochranných zařízení proti zemnímu svodu.....	13
Příloha B (informativní) - Příklad metody měření reakce ochranného zařízení proti zemnímu svodu.....	15
Příloha C (normativní) - Zkoušení doby odezvy ochranných zařízení proti přerušení obvodu.....	16
Příloha D (informativní) - Metoda měření reakce ochranného zařízení proti přerušení obvodu.....	18
Obrázek B.1 - Typický obvod k měření reakce ochranných zařízení proti zemnímu svodu.....	15
Obrázek D.1 - Typický obvod k měření reakce ochranných zařízení proti přerušení obvodu.....	18

1 Rozsah platnosti

Tato evropská norma specifikuje požadavky na ochranná zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení obvodu určené k ochraně obvodů neonových trubíc provozovaných s transformátory podle EN 61050 a pracujících s napětím naprázdno vyšším než 1 000 V a nepřevyšujícím 10 000 V.

POZNÁMKA 1 Požadavky na instalaci ochranných zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení

obvodu jsou uvedeny v EN 50107-1.

POZNÁMKA 2 Požadavky na ochranná zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení obvodu používaná u střídačů a měničů jsou uvedeny v EN 61347-2-10.

2 Normativní odkazy

Pro používání tohoto dokumentu jsou nezbytné dále uvedené referenční dokumenty. U datovaných odkazů platí pouze citovaná vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního dokumentu (včetně změn).

EN 50107-1:2002 Zařízení a instalace se svíticími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV - Část 1: Všeobecné požadavky

(Signs and luminous-discharge-tube installations operating from a no-load rated output voltage exceeding 1 kV but not exceeding 10 kV - Part 1: General requirements)

EN 60529:1991 Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

(Degrees of protection provided by enclosure (IP code) (IEC 60529:1989)

EN 60598-1:2000 Svítidla - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky

(Luminaires - Part 1: General requirements and tests (IEC 60598-1:1999, mod)

EN 61050:1992 Transformátory pro svíticí trubice se sekundárním napětím bez zátěže vyšším než 1 000 V (všeobecně nazývané neonové transformátory) - Všeobecné a bezpečnostní požadavky (IEC 61050:1991 + oprava březen 1992, mod)

(Transformers for tubular discharge lamps having a no-load output voltage exceeding 1 kV (generally called neon-transformers) - General and safety requirements (IEC 61050:1991 + corrigendum March 1992, mod.)

EN 61347-1:2001 Ovládací zařízení pro světelné zdroje - Část 1: Všeobecné a bezpečnostní požadavky (IEC 61347-1:2000)

(Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements (IEC 61347-1:2000)

-- Vynechaný text --